

STANDARDOWE WARUNKI SPRZEDAŻY ("SWS") BELCHIM CROP PROTECTION NV (wersja z 1 stycznia 2018)

1. Definicje
<p>1.1 'Podmiot Powiązany' oznacza w odniesieniu do Strony, każdą osobę, która jest kontrolowana przez lub jest pod wspólną kontrolą którejkolwiek ze Stron; dla celów tej definicji podmiot gospodarczy uznaje się za "kontrolujący" inny podmiot gospodarczy, jeżeli jest właścicielem, bezpośrednio lub pośrednio, ponad 50% pozostających w obiegu papierów wartościowych dających prawo głosu lub kapitału akcyjnego takiego podmiotu lub jakiegokolwiek innego porównywalnego udziału kapitałowego lub własnościowego w odniesieniu do podmiotu gospodarczego innego niż przedsiębiorstwo.</p> <p>1.2 'Kupujący' oznacza bez ograniczeń jakikolwiek korporację, firmę, partnerstwo lub inny podmiot lub osobę, dla których produkty są dostarczane przez Sprzedawcę lub dla których usługi są wykonywane przez Sprzedawcę.</p> <p>1.3 Umowa Handlowa' oznacza jakikolwiek pisemną umowę jakiegokolwiek rodzaju (na przykład bez ograniczeń, Umowy Licencyjne, Umowy Dostawy, Umowy Dystrybucyjne lub Umowy Sprzedaży) podpisaną między Kupującym a Sprzedawcą.</p> <p>1.4 Towary' oznacza (i) produkt (-y) wszelkiego rodzaju i / lub (ii) usługi wszelkiego rodzaju.</p> <p>1.5 Strony' oznacza Kupującego i Sprzedającego</p> <p>1.6 Sprzedający' oznacza Belchim Crop Protection NV i / lub jego Podmioty Powiązane</p>
2. Stosowalność
<p>2.1 Każdy Kupujący, któremu Sprzedający dostarcza produkty i / lub jakiegokolwiek usługi, akceptuje stosowanie Standardowych Warunków Sprzedaży ("SWS") (Sprzedającego bez żadnych ograniczeń (ii) przyjmującego oferty Sprzedającego, (iii) dostarczającego Sprzedającemu zamówienia lub (iii) zawierającą jakikolwiek Umowę ze Sprzedającym. Możliwość zastosowania standardowych warunków Kupującego jest niniejszym wyraźnie wyłączone.</p> <p>2.2 Odstępstwa od SWS mogą być zaakceptowane tylko wtedy, gdy zostaną potwierdzone przez Sprzedającego na piśmie. W przypadku sprzeczności pomiędzy warunkami SWS a warunkami Umowy Handlowej podpisanej między Stronami, pierwszeństwo mają warunki Umowy Handlowej.</p> <p>2.3 SWS zostały napisane w kilku językach, jednak wiążącą jest tylko wersja w języku angielskim. Wersje SWS w innym języku należy uznać za wolne tłumaczenie angielskiej wersji SWS.</p> <p>2.4 Sprzedający zastrzega sobie prawo do modyfikacji SWS w dowolnym momencie, w takim przypadku zagną one obowiązywać po 30 dniach od pisemnego powiadomienia Kupującego o zmodyfikowanych SWS.</p>
3. Oferty, akceptacja i efekt wylączny
<p>3.1 Wszystkie oferty złożone przez Kupującego są wiążące i nieodwołalne. Oferta Kupującego zamieni się w umowę w dniu przyjęcia takiej oferty przez Sprzedającego w formie pisemnej lub w dniu realizacji tej oferty przez Sprzedającego.</p> <p>3.2 Wszystkie oferty złożone przez Sprzedającego są niewiążące, o ile nie zostały wyraźnie określone w inny sposób w ofercie i o ile nie zostały złożone przez upoważnionego przedstawiciela Sprzedającego. W przypadku wiążącej pisemnej oferty Sprzedającego, taka oferta zachowuje ważność przez okres 1 miesiąca, chyba, że w ofercie określono inaczej.</p>
4. Cena i płatność
<p>4.1 O ile wyraźnie nie zaznaczono inaczej, Strony uzgodniły stałe ceny w Euro. Ceny nie zawierają (i) podatku VAT i innych bezpośrednich i pośrednich podatków oraz (ii) kosztów transportu i ubezpieczenia, oraz (iii) wszystkich innych kosztów. Kupujący zwróci Sprzedającemu wszelkie podatki lub opłaty związane z Towarami należone przez jakiegokolwiek krajowe, stanowe lub miejskie organy władzy. W żadnym wypadku Kupujący nie będzie uprawniony do potrącenia jakichkolwiek (pobieranych u źródła) podatków od cen Sprzedawcy.</p> <p>4.2 Sprzedający może proporcjonalnie dostosować swoje ceny w dowolnym momencie w przypadku, gdy Sprzedający doświadcza zwiększonych kosztów w wyniku któregośkolwiek z poniższych:</p> <ul style="list-style-type: none">- Zwiększone koszty transportu i / lub ubezpieczenia- Zwiększone koszty pracy i / lub koszty materiałów- Interwencje rządowe, w tym, między innymi, zamówienia lub polityka rządowa, zmiany podatków, taryf, rabatów i wymiany walut. <p>Proporcjonalne korekty cen tego rodzaju zagną obowiązywać natychmiast po otrzymaniu pisemnego zawiadomienia od Kupującego.</p> <p>Ponadto Sprzedający zastrzega sobie prawo do zmieniać lub modyfikowania cen od czasu do czasu według własnego uznania po uprzednim pisemnym powiadomieniu Kupującego.</p> <p>4.3 O ile wyraźnie nie uzgodniono inaczej, faktury Sprzedającego są płatne w dniu wystawienia odpowiedniej faktury (Termin płatności). Faktury Sprzedającego są płatne przez Kupującego za pomocą przelewu bankowego na rachunek bankowy wskazany przez Sprzedającego. Wszelkie płatności na rzecz Sprzedającego będą realizowane w siedzibie Sprzedającego. Koszty płatności (takie jak koszty bankowe) ponosi Kupujący.</p> <p>4.4 Jeśli Kupujący nie wywiąże się w terminie z płatności kwot należnych Sprzedającemu, odpowiedzialność Kupującego zostanie zwiększona, aby uwzględnić (i) odsetki od tej sumy począwszy od Terminu Płatności do daty faktycznej płatności (jak również przed orzeczeniem) w wysokości 1% miesięcznie, oraz (ii) odszkodowanie umowne równe do 10% faktury, tak aby pokryć wszelkie straty gospodarcze i administracyjne, bez uszczerbku dla prawa Sprzedawcy do udowodnienia istnienia większych strat. Odsetki i odszkodowania umowne za opóźnienia w płatnościach stają się wymagalne bez dalszego powiadomienia.</p> <p>4.5 W przypadku niewywiązania się ze zobowiązań przez Kupującego (trwałego dłużnej niż 30 dni od Terminu Płatności, Sprzedający ma prawo do (i) anulowania oczekujących zleceń lub zawieszenia oczekujących zleceń do momentu otrzymania pełnej zapłaty, oraz (ii) ograniczenia dalszych zamówień do spełnienia warunku przedpłaty i (iii) wypowiedzenia Umowy Handlowej).</p> <p>4.6 Wszelkie płatności dokonywane przez Kupującego będą dokonywane bez odroczenia, rekompensaty lub odroczenia (i) w przypadku jakichkolwiek sporów lub roszczeń, lub (ii) w odniesieniu do podatków należonych przez lub pod nadzorem jakiegokolwiek rządu lub władzy publicznej, lub (iii) w odniesieniu do jakiegokolwiek kwoty, którą Sprzedający jest zobowiązany do zapłaty Kupującemu na podstawie jakiegokolwiek zamówienia, umowy lub ich wykonania.</p> <p>4.7 Sprzedający może w każdej chwili - nawet po upadłości Kupującego lub w przypadku zgody, rozwiązania, likwidacji lub zajęcia - zdecydować, według własnego uznania, o oddzieleniu lub potrąceniu jakiegokolwiek kwoty należnej Kupującemu z kwotami należnymi od Kupującego na rzecz Sprzedającego. Wyjąskiem niniejszym, że wszystkie zobowiązania i należności w stosunku umownym pomiędzy Sprzedającym a Kupującym należy uznać za powiązane.</p> <p>Ponadto wiarytelności Sprzedającego będą natychmiast wymagalne w następujących przypadkach:</p> <ul style="list-style-type: none">- bankructwo Kupującego lub inny przypadek zgody, rozwiązania, likwidacji lub zajęcia- brak płatności przez Kupującego zgodnie z punktem 4.5- znacząca zmiana lub pogorszenie sytuacji finansowej Kupującego <p>W takim przypadku Sprzedający będzie również uprawniony do natychmiastowego zawieszenia lub rozwiązania stosunku umownego z Kupującym i wykonania pozostałych dostaw lub usług wyłącznie w zamian za zaliczkę przez Kupującego.</p> <p>4.8 Sprzedający zgadza się, że rabaty stają się wymagalne, jeśli na końcu odpowiedniego okresu (roku, roku kontraktowego lub zgodnie z innymi uzgodnieniami) Kupujący przekaże Sprzedającemu wszystkie należne fakty. Jeżeli po upływie odpowiedniego okresu jedna lub więcej faktur Sprzedającego nie zostanie opłaconych przez Kupującego, uzgodnione przez Sprzedawcę</p>

rabaty zostaną automatycznie anulowane bez obowiązku powiadomienia Kupującego o takim anulowaniu.
5. Dostawa (produktów, w tym wykonanie usług)
<p>5.1 O ile wyraźnie nie uzgodniono inaczej, dostawy produktów realizowane przez Sprzedającego odbywają się na zasadzie EXW (Incoterms 2015).</p> <p>5.2 Termin dostawy jest jedynie orientacyjny i Sprzedający nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, szkody lub wydatki wynikające z opóźnienia w dostawie. W szczególności w przypadku świadczenia usług, za termin dostawy należy rozumieć datę sfinalizowania świadczenia usług przez Sprzedającego.</p> <p>5.3 W przypadku, gdy Sprzedający nie może dostarczyć we wskazanym terminie dostawy, Sprzedający dołoży wszelkich starań, aby powiadomić Kupującego o opóźnieniu. Po otrzymaniu takiego powiadomienia, Kupujący i Sprzedający negocjują nowy termin dostawy w dobrej wierze.</p> <p>5.4 W dniu dostawy, Kupujący jest zobowiązany do sprawdzenia, czy dostarczone produkty lub wykonane usługi zawierają widoczne wady. Wszelkie roszczenia z tytułu widocznych wad będą składane na piśmie i dostarczone Sprzedawcy w ciągu 14 dni od daty dostawy. W przypadku braku pisemnego roszczenia Kupującego, Towary zostaną uznane za wolne od widocznych wad.</p> <p>Kupujący powiadomi Sprzedającego o wszelkich roszczeniach dotyczących ukrytych wad na piśmie w terminie 14 dni od dnia, w którym Kupujący odkrył lub powinien był w sposób uzasadniony wykryć ukrytą wadę. W przypadku braku takiego pisemnego roszczenia, produkt zostanie uznany za wolny od ukrytych wad. W każdym przypadku wszelkie roszczenia gwarancyjne oparte na ukrytych wadach będą wykluczone po upływie terminu przydatności produktu do użycia.</p> <p>Jeżeli Sprzedający zakwestionuje roszczenie Kupującego dotyczące jakiegokolwiek wady, sprawa zostanie niezwłocznie skierowana do decyzji niezależnego, renomowanego laboratorium, wspólnie wyznaczonego przez Strony. Wyniki laboratorium będą wiążące dla Stron, z wyjątkiem przypadku oczywistego błęd. Koszt laboratorium ponosi Strona, której stanowisko zostanie odrzucone przez laboratorium.</p> <p>5.5 W przypadku wady, Sprzedający może, według własnego uznania i jako jedynę zaodroczyć zniechęcenie za wady, zdecydować:</p> <ol style="list-style-type: none">1. odebrać wadliwy produkt i wymienić go na zgodny produkt, wyłącznie na koszt Sprzedającego; lub2. pozbyć się wadliwego produktu na wyłączny koszt Sprzedającego i zrekompensować Kupującemu cenę produktu (w tym koszty transakcji); lub3. W szczególności w odniesieniu do usług, podjąć niezbędne działania w krótkim czasie w celu usunięcia wady usług. <p>5.6 W żadnym wypadku Sprzedający nie może być zobowiązany do zrekompensowania Kupującemu ani do odebrania wadliwych produktów, jeżeli: (i) termin przydatności do spożycia produktu wygaśa lub data "najlepsze przed" podana na produktach została przekroczona; lub (ii) jeżeli produkty nie nadają się do sprzedaży z winy Kupującego.</p> <p>5.7 O ile wyraźnie nie uzgodniono inaczej, jeśli Sprzedający dostarcza produkt Kupującemu, Kupujący nie ma prawa do zmiany etykiety, opakowania lub ponownego sformułowania produktów, w związku z tym Kupujący zobowiązany jest między innymi powstrzymać się od (i) ingerencji w zewnętrznej opakowaniu oraz (ii) sprzedaży produkty w postaci co-paków, opakowań bliźniaczych lub podobnych oraz (iii) sprzedawania produktów jako mieszanki w połączeniu z produktami Kupującego (lub stron trzecich). Wszelkie ewentualne ulepszenia, modyfikacje lub inwencje związane z produktami Sprzedającego będą przynależą Sprzedającemu, w związku z tym Kupujący nie będzie starał się o ochronę patentową bez uprzedniej pisemnej zgody Sprzedającego.</p>
6. Ryzyko i tytuł własności
<p>6.1 Wszelkie ryzyko związane z Towarami przechodzi na Kupującego w dniu dostawy zgodnie z punktami 5.1 i 5.2 powyżej.</p> <p>6.2 Własność (lub tytuł własności) Towaru przechodzi na Kupującego tylko (i) po całkowitym opłaceniu faktury Sprzedającego zgodnie z punktem 4 powyżej oraz (ii) po pełnej spłacie wszystkich należnych wierzytelności Kupującego wobec Sprzedawcy.</p> <p>6.3 W szczególności w przypadku dostaw produktów wyjaśniono, że dopóki Sprzedający pozostaje właścicielem tych produktów, zastosowanie mają następujące zasady:</p> <ul style="list-style-type: none">- Kupujący przyjmuje na siebie obowiązki i odpowiedzialności agenta powierniczego i depozytariusza dostarczonych produktów, a w konsekwencji zobowiązuje się do ich bezpiecznego przechowywania i ubezpieczenia przed zniszczeniem, dewaluacją, kradzieżą, pożarem, utratą itp. z jakiegokolwiek przyczyny;- Kupujący na własny koszt będzie składował produkty Sprzedającego oddzielnie od innych produktów i zapewni, że produkty Sprzedającego są wyraźnie identyfikowalne jako należące do Sprzedającego;- Kupujący, na żądanie Sprzedającego, podejmie wszelkie niezbędne działania na mocy obowiązującego prawa w celu ochrony tytułu własności Sprzedającego do produktów i zgodnie z prawem powiadomi obecnych lub potencjalnych wierzycieli Kupującego o tytule własności Sprzedającego i udziale w produktach;- Kupujący jest uprawniony do sprzedaży produktów Sprzedającego w ramach zwykłej działalności gospodarczej, jednak osoby trzecie, którym sprzedawane są te produkty, powinny zostać należycie poinformowane przez Kupującego, że produkty te pozostają wyłączną własnością Sprzedającego do momentu całkowitej spłaty wszystkich należnych długów przez Kupującego na rzecz Sprzedawcy;6.4 Bez uszczerbku dla jakichkolwiek innych praw, Sprzedawca może odzyskać niektóre lub wszystkie produkty dostarczone Kupującemu na żądanie w dowolnym momencie przed przekazaniem tytułu własności Kupującemu. Kupujący zobowiązuje się udostępnić swoje pomieszczenia i produkty, aby umożliwić Sprzedawcy odzyskanie produktów.
7. Gwarancja i zobowiązania
<p>7.1 O ile wyraźnie nie uzgodniono inaczej, obowiązki Sprzedającego nie gwarantują żadnego wyniku. Zobowiązania Sprzedającego są wyłącznie zobowiązaniami podjęcia starannego działania (w języku niemieckim: "mid-elvelnvertintessen").</p> <p>7.2 Sprzedający gwarantuje, że w momencie dostawy Towar Sprzedającego spełni specyfikację, o której poinformował Kupującego. Sprzedający nie składa żadnych innych oświadczeń ani gwarancji, w tym szczególności innej wyraźnej lub domniemanej gwarancji. Dotyczy to w szczególności produktów, dla których Sprzedający, między innymi, wyłącza gwarancję przydatności do określonego celu i przydatności handlowej swoich produktów.</p> <p>7.3 W najszerszym zakresie dozwolonym przez prawo, Sprzedający nie ponosi odpowiedzialności wobec Kupującego pod żadnym warunkiem:</p> <ol style="list-style-type: none">(i) za poniesione przez Kupującego, Podmioty Powiązane z Kupującym lub osoby trzecie incydentalne, pośrednie lub wynikowe straty lub szkody, utratę zysku, utratę firmy, utratę możliwości biznesowych, utratę przychodów lub wzwyżanie wartości firmy, niezależnie od okoliczności; ani(ii) za jakiegokolwiek straty w zakresie wynikających z późniejszego niewłaściwego użytkowania produktów przez Kupującego lub osobę trzecią, w tym (bez ograniczeń) za wymusłą szkodę lub stratę wynikającą z zaniedbania Kupującego lub jego Podmiotów Powiązanych, agentów lub pracowników; lub straty wynikające z nieprzestrzeżenia instrukcji Sprzedającego dotyczących użytkowania, przechowywania lub obsługi produktów, użytkowania produktów do innych celów, do których się nadają, niemonialnych warunków pracy lub jakiegokolwiek zmiany lub naprawy produktu w procesie przemysłowym lub przekazywania, lub w inny sposób; ani(iii) za jakiegokolwiek szkody, w związku ze sprzedażą produktów lub świadczeniem usług, przekraczające niższą wartość (a) szkody faktycznie poniesionej przez Kupującego lub (b) ceny odpowiednich produktów / usług, w związku z którymi Sprzedawca może być odpowiedzialny.

74 W odniesieniu do dostarczonych produktów i / lub usług wykonywanych przez lub w imieniu Sprzedającego, Kupujący zwalnia Sprzedającego z roszczeń jakichkolwiek osób trzecich
8. Siła wyższa
<p>8.1 Żadna ze Stron nie będzie odpowiedzialna wobec drugiej Strony za opóźnienie lub niewykonanie spowodowane czynnikami pozostającymi poza jej uzasadnioną kontrolą, których nie można rozsądnie zaplanować lub uniknąć ("Wydarzenie Siły Wyższej"). Wydarzenie Siły Wyższej obejmuje, między innymi, strajki, zamieszki, wojny, klęski żywiołowe, nieumieknione niedobór surowców, nieumieknione uszkodzenie lub awaryjne maszyny, nieumieknione ograniczenia rządowe.</p> <p>8.2 Strona, na której działalność ma wpływ Wydarzenie Siły Wyższej:</p> <ol style="list-style-type: none">a) powiadomia drugą Stronę na piśmie o Wydarzeniu Siły Wyższej oraz o przyczynie i prawdopodobnym czasie trwania ewentualnych opóźnień lub niewykonaniu swoich zobowiązań; ib) dołoży rozsądnych starań, aby uniknąć lub złagodzić wpływ takiego wydarzenia na drugą Stronę i wypełnienie zobowiązań przez dotkniętą Stronę oraz wzmowne pełne wypełnienie zobowiązań tak szybko, jak jest to rozsądnie możliwe. <p>8.3 W przypadku, gdy Wydarzenie Siły Wyższej trwa przez okres 30 dni lub dłużej, każda ze Stron może, za pisemnym powiadomieniem drugiej Strony, wypowiedzieć dostawę produktu lub wykonanie usług. W takim przypadku strona wypowiedzenia nie będzie zobowiązana do żadnego odszkodowania lub jakichkolwiek kosztów z tytułu takiego wypowiedzenia.</p>
9. Zarządzanie produktem
<p>Kupujący wyraża zgodę na to, że produkty będą magazynowane, przetransportowane i wprowadzone do obrotu w taki sposób, jaki jest konieczny dla bezpieczeństwa i ochrony osób, mienia i środowiska oraz zgodnie z zaleceniami Sprzedającego i obowiązującymi przepisami prawa i regulacjami.</p>
10. Prawa Własności Intelaktuenej ("IPR") i Poufność
<p>Prawa Własności Intelaktuenej należy rozumieć jako wszelkie prawa niematerialne chroniące produkt ludzkiej inteligencji i kreatywności, w tym między innymi, prawa autorskie, patenty, modele, prawa do wzorów, prawa do znaków towarowych, prawa sui generis i inne możliwe prawa własności intelektualnej i powiązane prawa w utworach, dokumentach, obrazach, spektaklach, kreacjach, programach komputerowych, bazach danych, badaniach, pracach badawczych, metodach, wdrożeniach lub wynalazkach, w tym wszystkie powiązane i pokrewne prawa oraz wszelkie inne formy podobnej ochrony na całym świecie.</p> <p>Wszelkie Prawa Własności Intelaktuenej związane z usługami świadczonymi przez Sprzedającego lub dostarczonymi produktami pozostają wyłączną własnością Sprzedającego. O ile wyraźnie nie przewidziano inaczej, Sprzedający nie zapewnia Kupującemu licencji na korzystanie z Praw Własności Intelaktuenej Sprzedającego.</p> <p>Wszelkie informacje (w szczególności pomysły Sprzedającego, osiągnięcia i technologie) dostarczone przez Sprzedającego Kupującemu w trakcie ich współpracy (dowolnego rodzaju) należą traktować jako ściśle poufne (dalej: "Informacje Poufne"), z wyjątkiem (i) informacji, na podstawie których Kupujący może udowodnić, że coś jest już własnością publiczną, oraz (ii) informacji, co do których Kupujący może udowodnić, że były już znane Kupującemu lub zostały wcześniej samodzielnie opracowane przez Kupującego bez korzystania z Informacji Poufnych Sprzedającego. Informacji Poufnych nie można przekazywać żadnej innej osobie, podmiotowi lub organizacji bez wyraźnej i uprzedniej pisemnej zgody Sprzedającego i nie można ich wykorzystywać w żadnym innym celu niż cel wyraźnie uzgodniony między Stronami. Odpowiedzialność w zakresie poufności i niestosowania wynikającej z niniejszej umowy będzie nadal obowiązywać tak długo, jak długo będzie trwała współpraca (jakiegokolwiek rodzaju) między Stronami, aż do 5 lat po tym okresie.</p>
11. Różne
<p>11.1 Jeżeli którekolwiek postanowienie SWS lub część którekolwiek z postanowień SWS zostanie uznane za nieważne lub niewykonalne lub niezgodne z obowiązującymi przepisami prawa lub przepisami prawa w zakresie porządku publicznego, pozostała część SWS lub pozostała część tych postanowień SWS pozostanie niezaruszona i będą one nadal ważne i wykonalne. Postanowienie nieważne / niewykonalne / niezgodne zostanie zastąpione postanowieniem ważnym, które ze skutkiem ekonomicznym najbardziej odpowiada postanowieniu nieważnemu / niewykonalnemu / niezgodnemu.</p> <p>11.2 Żadne z postanowień SWS nie ma na celu stworzenia ani ustanowienia agencji, partnerstwa lub relacji typu joint-venture między Sprzedającym a Kupującym.</p> <p>11.3 Kupujący nie jest uprawniony do przeniesienia swoich praw i zobowiązań wynikających z SWS bez uprzedniej pisemnej zgody Sprzedającego, pod warunkiem jednak, że zgoda taka nie będzie wymagana, jeśli cesja dotyczy Podmiotu Powiązanego.</p> <p>11.4 Wszelkie poprawki do SWS, a także wszelkie uzupełnienia lub pominięcia, mogą mieć miejsce wyłącznie za pisemną zgodą Sprzedającego.</p> <p>11.5 Niezastosowanie jakiegokolwiek środka naprawczego lub prawa na mocy niniejszej umowy nie może być interpretowane jako zrzeczenie się takiego środka lub prawa, jak również niezastosowanie prawa lub środka naprawczego z powodu naruszenia lub niewykonania zobowiązania nie oznacza zgody na takie naruszenie lub niewykonanie zobowiązania w podobnych sytuacjach, niezależnie od tego, czy nastąpiło to do tej pory, czy później, i które można rozprzążyć w podobny sposób.</p> <p>11.6 Gromadzenie danych osobowych przez Sprzedającego podlega zasadom polityki prywatności Sprzedającego (obowiązującym od 25 maja 2018) opublikowanym na stronie internetowej Sprzedającego. Kupujący ma zawsze prawo poprosić o kopie polityki prywatności Sprzedającego.</p>
12. Właściwe prawo i Jurysdykcja
<p>12.1 SWS będzie podlegał i będzie interpretowane zgodnie z prawem belgijskim, z wyłączeniem przepisów kolizyjnych i ustaw z dnia 27 lipca 1961 r. (z późniejszymi poprawkami) i zastąpionymi paragrafami X35-X40 Belgskiego Kodeksu Handlowego i 9 grudnia 2005 r. (z późniejszymi poprawkami) i zastąpionymi paragrafami X.26 do 34 Belgskiego Kodeksu Handlowego) oraz wszelkich ewentualnych przyszłych przepisów mających taki sam skutek. Strony uzgadniają ponadto, że Konwencja o Międzynarodowej Sprzedaży Towarów nie ma zastosowania do ich wzajemnych zobowiązań wynikających z SWS.</p> <p>12.2 Wszelkie spory wynikłe lub będące w związku z obecną Umową SWS będą ostatecznie rozstrzygane zgodnie z Zasadami Arbitrażu Międzynarodowej Izby Handlowej, przez trzech arbitrów powołanych zgodnie ze wspomnianymi Zasadami. Arbitraż odbędzie się w Brukseli (Belgia). Językiem postępowania arbitrażowego będzie język angielski.</p> <p>12.3 Kupujący niniejszym zrzeka się prawa do zaodroczenia w dowolnym sądzie w jakimkolwiek kraju innym niż wyżej określone orzeczenia arbitrażowego lub środka tymczasowego, pod warunkiem, że Strony będą miały prawo zwrócić się do sądu, który w innym przypadku miałby jurysdykcję w sprawie środków przejściowych lub tymczasowych, w tym wszelkich roszczeń o wstępne zabezpieczenie roszczeń w drodze nakazu lub zakazu sądowego.</p>